

RAPPORT DE MISSION WUHAN 2019

Participation à la conférence table ronde des villes créatives 2019 à Wuhan dans le cadre de la Journée du design de Wuhan et de la 5^e édition de la Biennale de design de Wuhan



Fannie Duguay-Lefebvre, civiliti

Novembre 2019

Le Bureau du design de Montréal m'a invitée à représenter Montréal et à présenter le projet lauréat du concours d'architecture de paysage pluridisciplinaire Créer le corridor de biodiversité à Saint-Laurent, un projet élaboré par LAND Italia, civiliti, Table Architecture et Biodiversité conseil. L'événement, sous le thème « Ville délicate », a eu lieu à Wuhan, ville UNESCO du design, en Chine, du 31 octobre au 3 novembre 2019. Ce rapport résume les points saillants de cette mission et propose une appréciation de cette expérience unique à laquelle j'ai été conviée.

Les organisateurs de l'événement ont offert aux délégués un accueil exceptionnel et un bref tour d'horizon de Wuhan en tant que ville créative en proposant quelques visites et activités permettant de découvrir sous divers angles la ville et sa culture.

L'hôtel de grande hauteur où sont logés les délégués offre une magnifique vue sur le fleuve Yangtsé et ses abords construits. Ce paysage se dévoile d'autant plus spectaculaire de nuit. En effet, un concept de mise en lumière monumentale et animée se déploie en synchronicité sur l'ensemble des édifices de grandes hauteurs et des ponts de la ville, établissant un dialogue de part et d'autre du Yangtsé. En profondeur, il laisse voir les ruptures d'échelles incroyables entre le bâti historique d'un à trois étages et les tours qui cohabitent.

1 Affichage à l'entrée du Riverside Creative Fair. Crédit : civiliti (page couverture)

2 Paysage lumière aux abords du Yangtsé. Crédit : civiliti (p. 3)

3 Paysage lumière qui se révèle en profondeur laissant voir les ruptures d'échelle. Crédit : civiliti (p. 3)



Cérémonie d'ouverture au Liddell Bros. Packing Plant

La cérémonie d'ouverture de la Journée du design de Wuhan 2019 et de la 5e édition de la Biennale de design de Wuhan a lieu en matinée au Liddell Bros. Packing Plant. À leur arrivée, les délégués signent la banderole d'honneur. Après les discours d'ouverture, la remise d'une mention honorable du Asia-Pacific Awards for Cultural Heritage Conservation aux promoteurs et concepteurs du projet du Liddell Bros. Packing Plant souligne son excellence en matière de design. Il s'agit d'un projet de conservation et de réhabilitation d'un ancien complexe industriel d'emballage datant du début du 20e siècle situé sur la rue Qingdao dans un quartier historique de Wuhan. À mon avis, ses principaux intérêts sont :

- La préservation des caractéristiques architecturales significatives des bâtiments d'origine ;
- L'intégration d'un langage contemporain distinctif
- La perméabilité intérieur extérieur ;
- L'introduction d'un nouveau toit qui surmonte les interstices entre bâtiments.

Visite de l'exposition au Liddell Bros. Packing Plant

L'exposition occupe le complexe industriel historique réhabilité. Elle comprend plusieurs parties, dont celle montrant les projets soumis par les villes de design du Réseau des villes créatives de l'UNESCO. Deux projets montréalais soumis par le Bureau du design de la Ville de Montréal y sont exposés :

- Le corridor de biodiversité de Saint-Laurent, élaboré par LAND Italia, civiliti, Table Architecture et Biodiversité conseil ;
- Le Biodôme renouvelé, élaboré par Kanva architecture, AZPML, NEUF architect(e)s, Bouthillette Parizeau et NCK.

Au cours de notre brève visite, j'ai parcouru deux environnements immersifs de réalité virtuelle : le premier construit par des dessins d'enfants de Wuhan explore le thème de la ville du futur alors que le second offre la possibilité de jouer d'un instrument de percussion traditionnel chinois.



4 Signature de la banderole d'honneur. Crédit : civiliti (p. 4)

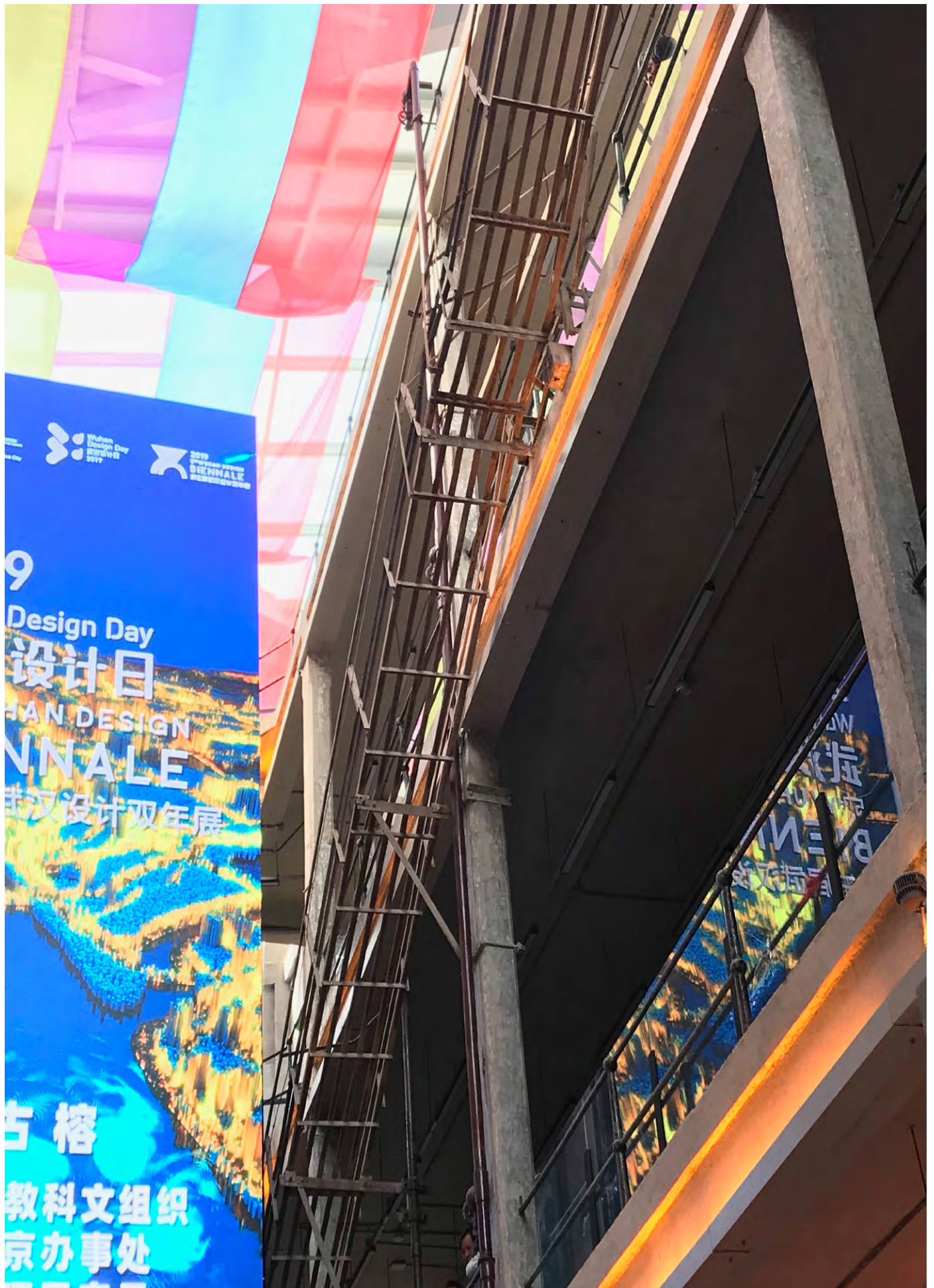
5 Exploration d'un environnement immersif créé à partir de dessins d'enfants de Wuhan. Crédit : Wuhan (p. 4)

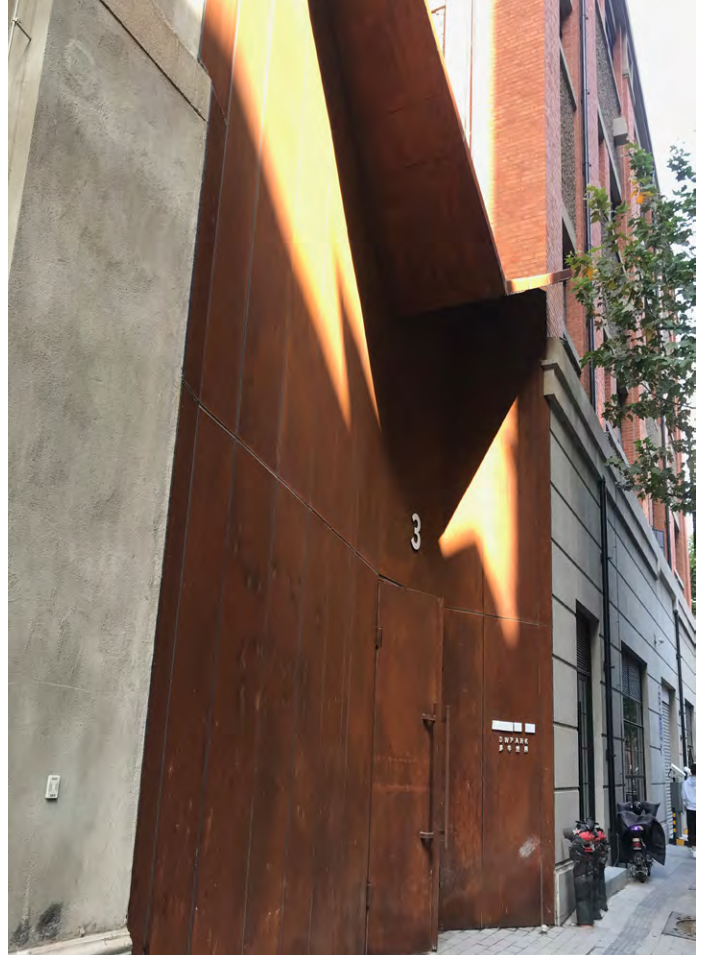
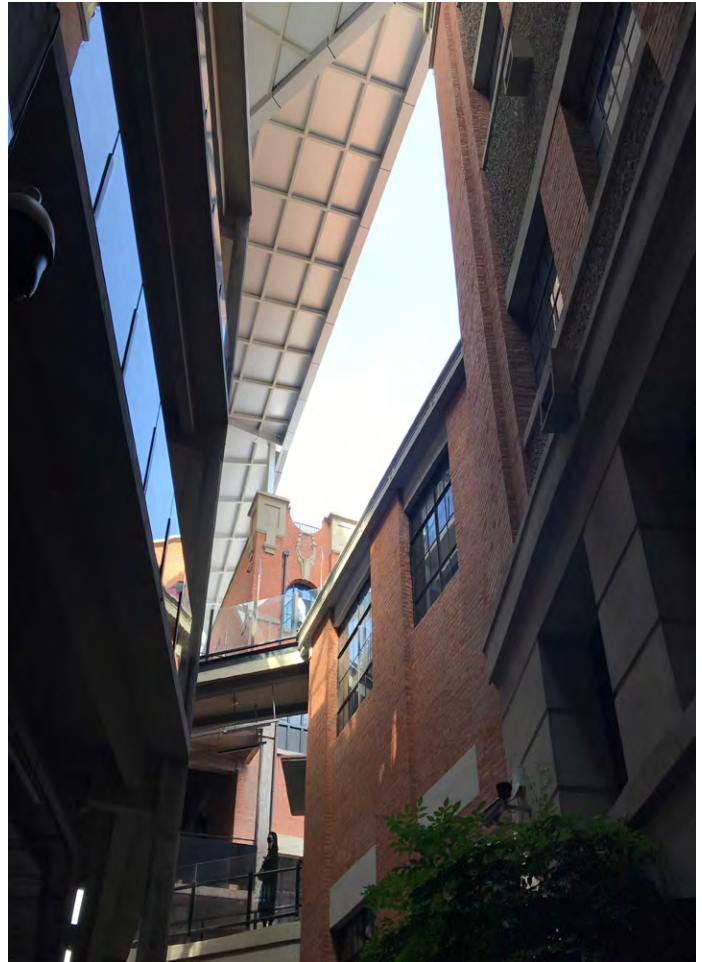
6 Projets soumis par le Bureau du design de la Ville de Montréal. Crédit : civiliti (p. 5)

7 Exposition des projets soumis par les villes de design - allée où sont exposés les projets montréalais. Crédit : civiliti (p. 5)









8 Liddell Bros. Packing Plant - entrée secondaire. Crédit : civiliti (p. 6)

9 Liddell Bros. Packing Plant - entrée principale. Crédit : civiliti (p. 6)

10 Liddell Bros. Packing Plant - fragment intérieur. Crédit : civiliti (p. 7)

11 Liddell Bros. Packing Plant - extérieur intérieur. Crédit : civiliti (p. 8)

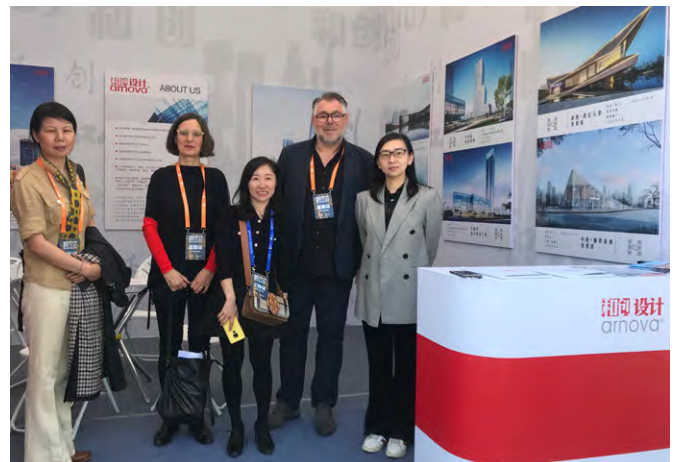
12 Liddell Bros. Packing Plant - entrée secondaire. Crédit : civiliti (p. 8)

13 Liddell Bros. Packing Plant - détail escalier. Crédit : civiliti (p. 9)



Visite du Riverside Creative Fair

L'exposition d'entreprises regroupe des travaux de firmes chinoises spécialisées en ingénierie et en architecture. L'exposition n'est pas traduite. L'une des déléguées me sert donc ponctuellement d'interprète afin de dialoguer avec certains exposants.



14 Rencontre d'exposants. Crédit : civiliti (p. 10)

15 Monument en rive du Yangtze River Cultural Park vu à travers l'affichage de la Biennale. Crédit : civiliti (p. 11)

16 Vue de l'exposition installée dans le parc devant le Museum of Crossing the Yangtze River. Crédit : civiliti (p. 11)



Visite du Museum of Crossing the Yangtze River

Le musée est implanté dans le Yangtze River Cultural Park en bordure du fleuve et en offre des vues. Il relate l'histoire des nombreuses traversées du fleuve Yangtsé entreprises par Mao Zedong à partir de Wuhan ainsi que les grands événements de traversées de masse qui ont eu lieu par la suite à Wuhan, toujours en présence du fondateur de la république populaire de Chine. Une autre partie du musée s'intéresse aux ouvrages d'ingénierie construits en lien avec le Yangtsé (ponts, barrages hydroélectriques, etc.).



17 Délégués et accompagnateurs sur les marches du musée. Crédit : civiliti (p. 12)

18 Fragment d'exposition. Crédit : civiliti (p. 13)

19 Fragment d'exposition. Crédit : civiliti (p. 13)



Visite guidée de Lihuangpi Road

L'historien qui nous guide nous montre certains bâtiments patrimoniaux datant du milieu du 19e au début du 20e siècle alors que la ville abritait cinq concessions étrangères, dont une concession française, une concession anglaise et une concession russe.

Défi de taille amorcé dans les dernières années, Wuhan compte redynamiser ces anciens quartiers et valoriser leur architecture patrimoniale. Pour l'observateur non aguerri, il est difficile de savoir quelles parties de ces bâtiments ont été reconstruites et quelles parties sont d'origine. D'autre part, les usages de ces bâtiments patrimoniaux et de ces fragments historiques de quartier demeurent incertains à court et moyen terme, le processus de réhabilitation passant souvent par une relocalisation des habitants hors du secteur historique. La mobilisation des communautés créatives est une piste de dynamisation entreprise par la Ville depuis son intégration dans le Réseau des villes créatives de l'UNESCO.



20 Délégués, accompagnateurs et l'historien qui les guide sur Lihuangpi Road et ses rues adjacentes. Crédit : Wuhan (p. 14)

21 Bâtiment de coin. Crédit : civiliti (p. 14)

22, 23, 24, 25 Fragments architecturaux et urbains historiques. Crédit : civiliti (p. 15)



Visite du Hankou Historical and Cultural Center

Ce musée relate l'histoire et la culture de Hankou, une des trois villes historiques réunies aujourd'hui dans Wuhan. Nous apprenons qu'il s'agit d'un important port de l'ancienne route du thé. Plusieurs cartographies anciennes et photographies historiques illustrent les beautés cachées ou disparues. Le contraste entre les illustrations historiques et les bâtiments qui bordent le musée est frappant.

Une parade de costumes traditionnels chinois dans une magnifique salle du centre culturel suit notre visite au musée.



Banquet et suite

Un banquet clôt cette première journée de visite, nous laissant apprécier des bribes de l'art culinaire chinois. En préambule nous est présenté un court opéra chinois traditionnel. Les places assignées permettent aux délégués partageant une même table de se rencontrer plus longuement, d'échanger et de discuter plus informellement.

Par la suite, les délégués qui le souhaitent sont invités à aller se promener sur une rue commerciale très animée non loin de l'hôtel. Nous promenant en plus petits groupes, je profite de la présence Mme Penny Lewis, professeure en architecture de l'Université de Dundee et à l'Université de Wuhan, pour aller voir des rues animées plus authentiques du quartier historique autour de l'hôtel. Nous étions déjà allées faire une balade à la pause du lunch afin d'apprécier certains fragments urbains et bâtiments historiques toujours préservés, mais au statut précaire, qui font l'objet de ses ateliers à l'Université. Une dernière balade de nuit dans le parc en rive du Yangtsé termine magnifiquement cette journée d'introduction à des pans de la culture chinoise et de l'histoire de Wuhan.



26 Fragment d'exposition du Hankou Historical and Cultural Center, cartographie, 1876. Crédit : civiliti (p. 16)

27 Fragment d'exposition du Hankou Historical and Cultural Center, photographie historique, 1930. Crédit : civiliti (p. 16)

28 Tours à proximité du Hankou Historical and Cultural Center. Crédit : civiliti (p. 14)

29 Délégués, accompagnateurs et interprètes vêtus de costumes traditionnels chinois. Crédit : Wuhan (p. 17)

30 Graphisme de l'exposition sur le costume au centre culturel. Crédit : civiliti (p. 17)





31, 32, 33, 34, 35, 36 Fragments de la vie urbaine nocturne. Crédit : civiliti (p. 18)

37, 38, 39, 40, 41, 42 Fragments de la vie urbaine diurne. Crédit : civiliti (p. 19)



Conférences et table ronde, quelques points en bref

Durant cette seconde journée consacrée aux conférences et à la table ronde, les participants ont discuté des manières de favoriser des communautés créatives. Je rapporte ici quelques points de discussion en vrac qui m'ont plus particulièrement interpellée parmi les sujets abordés.

Les principaux défis que posent les projets de Wuhan dans un contexte de croissance économique soutenue et de vitesse de développement sont la protection de l'écologie et la mise en valeur des héritages culturels. L'intention est de positionner clairement Wuhan pour qu'elle soit attrayante pour les Chinois et à l'international (« world class city »). Wuhan convoite ainsi un modèle qui concilie l'écologie, le culturel et l'économique. Avec une croissance de 1 % chaque année à Wuhan, il est question d'« urban disease » qui découle de cette incontrôlable expansion. Comment garder le cap à cette vitesse et à ce rythme de développement qu'elle oblige? Un retour à la ville ancienne est amorcé afin de se concentrer sur ses atouts et ses attraits.

Présenté par Dr Duan Fei, National Certified Urban and Rural Planner, et planificateur en chef chez United Design Group Xinrui (Wuhan) Ltd CO, le projet de réhabilitation d'un ensemble industriel de Wuhan, la Xinhua Printing Factory, offre un exemple du processus de transformation en cours. L'étude de l'historique de l'ensemble, des usages d'origine et des qualités spatiales des divers bâtiments le composant permet d'appuyer les interventions sur une connaissance fine de l'existant. Le terme restauration à l'identique est employé (recherche de l'apparence d'origine). Le plan d'ensemble montre un vaste projet d'usages mixtes : culture, créativité, bureaux, équipements sportifs, commerces, etc. Plusieurs bâtiments existants sont conservés et des nouveaux sont intégrés. Les qualités architecturales, paysagères et urbaines de l'ensemble sont toutefois peu évoquées. Plusieurs autres complexes industriels de ce genre sont aujourd'hui inutilisés d'où l'importance de l'amorce de ce processus pour insuffler une nouvelle vitalité, comme le suggère le titre de cette présentation Old Impression New Vitality – Wuhan Xinhua Printing Factory Cultural and Creative Industrial Park.

Nouvelles technologies, mais surtout technologies passives, sont utilisées afin d'assurer une architecture inscrite dans une réflexion sur le développement durable. Le premier bâtiment net zéro en Chine est cité en exemple par son architecte, M. Tu Xuelin du Tianjin Architecture Design Institute, qui montre aussi comment sa pratique évolue dans les années récentes grâce à une meilleure compréhension

des enjeux de technologies passives qui sont pour lui d'un réel intérêt pour l'avenir. Les liens au paysage ne sont toutefois pas développés.

Les questions « Qui sommes-nous? », « Quel est notre héritage? » et « Quels sont nos savoir-faire? » sont au cœur des pratiques de création contemporaine et de la recherche de pratiques nouvelles du design. Elles sont aussi importantes pour le soutien et la valorisation des communautés créatives et de la société élargie. Elles sont même invoquées pour réintégrer les plus vulnérables.

« Designing design » est le sujet de recherche présenté par M. Tomohide Mizuuchi, professeur en art à l'Université de Nagoya, dans sa conférence intitulée Potential of Design Processes in the Complex Society. Il présente des recherches visant à valoriser les connaissances et les savoir-faire de la communauté élargie dans laquelle s'inscrivent les designers et les concepteurs. Selon lui, nous détacher de la question pragmatique « What can we do? » pour réfléchir à celle plus large et ouverte « What should we do? » apporte une nuance importante qui permet de fonder le design dans un processus plus engagé collectivement. Il s'agit d'une recherche de positionnement plus écologique, posant comme prémisse de départ : « Everyone has its one creativity ».

Plusieurs conférenciers nous font voir que les bienfaits sociaux de la créativité sont nombreux, d'émancipatoires à responsabilisants (« empowering »). Certains participants l'invoquent pour vaincre les disparités sociales, économiques, de genre, etc. Mme Juliet Muyonjo montre



43 Présentation du corridor de biodiversité de Saint-Laurent par Fannie Duguay-Lefebvre. Crédit : civiliti (p. 20)

44 Présentation du corridor de biodiversité de Saint-Laurent par Fannie Duguay-Lefebvre. Crédit : Wuhan (p. 21)

45 Délégués et observateurs. Crédit : Wuhan (p. 21)



l'exemple touchant d'Entebbe dans sa conférence intitulée Promoting Creativity among the Most Vulnerable Groups in Communities. La créativité est clairement portée par l'apprentissage, la « learning city » telle que le soutient M. Luis A. Gonzalez-Arenal, architecte et commissaire à Puebla. Avec son projet Aprendiendo en el mercado, ce dernier propose le marché, un lieu du quotidien partagé par tous, comme plateforme créative qui serait transversale et universelle afin de stimuler l'apprentissage la vie durant et de valoriser l'apprentissage informel. La perte de connaissance et de savoir-faire est un effet dévastateur contemporain décrié par plusieurs. « Le design fait la différence » indique M. Eberhard Schrempf, directeur de Creative Industries Styria, Graz.

Les communautés créatives génèrent plusieurs retombées importantes, dont celles sur le plan financier. M. Schrempf convie les villes de design à documenter chaque étape de la mise en place de projets pour s'assurer de bien comprendre les retombées réelles de projets de soutien à la création.

« Comment rendre les communautés créatives visibles? » est un autre axe de questionnement que plusieurs conférenciers partagent. Souvent atomisées, leur connexion est vue comme un atout, une célébration de la vitalité humaine. Des événements inédits et des lieux phares stimulant l'échange sont imaginés pour permettre la rencontre des designers, tout en s'adressant aussi à un très large public. Une expérience tout à fait unique est proposée par Besign Mexico : de courtes conférences de designers dans la fameuse grande roue de Puebla. C'est M. Luis Rodrigo Gonzalez, architecte chez Rearquitectura et directeur de Besign Mexico, qui nous y introduit. Il nous pose aussi la question : « Quelles traces veulent laisser les créateurs? », faisant lui aussi appel à la posture écologique du créateur.

Appréciation générale

Avec toutes ces stimulants échanges et visites en tête, je peux affirmer que j'ai beaucoup apprécié mon expérience, et ce, à plusieurs égards. Par cette invitation du Bureau du design de la Ville de Montréal, j'ai pu visiter une ville qui ne ressort pas de prime abord sur le plan international, hors circuit disons, une ville banale ou quelconque en quelque sorte. Et, pourtant, mes courtes visites m'en ont fait voir plusieurs qualités, historiques, urbaines et paysagères, à faire valoir. La vie urbaine animée dans le quartier historique où je logeais, ainsi qu'un parc donnant à voir le paysage grandiose du Yangtsé m'ont particulièrement plus. Immense et dense, avec ses 13 millions d'habitants, ses tours et

ses infrastructures, le développement de Wuhan semble s'accroître d'année en année. La quête d'une identité propre et la recherche d'un rapport authentique à l'histoire semblent aujourd'hui lancées afin de proposer une qualité de milieu de vie en soutien de ce développement effréné. Autres problématiques que Montréal, ainsi qu'autres moyens structurel et financier certes, ces différences, mais aussi certaines similarités, alimentent aujourd'hui mes réflexions.

Les rencontres faites lors de cet événement sont un autre aspect positif qui ressort fortement de cette expérience. Plusieurs délégués de divers horizons, tous intéressés par le design, les arts et la culture, sont réunis par cet événement, qui permet de partager les expériences officiellement ainsi que de dialoguer plus informellement. Ces rencontres individuelles sont riches et les échanges qui en découlent sont très intéressants sur les plans intellectuel, créatif et professionnel. Bien qu'exigeante sur le plan organisationnel, cette invitation du Bureau du design de la Ville de Montréal m'a offert un temps de recul et de réflexion sur ma pratique, sa pertinence et son positionnement à l'international.

En parallèle aux activités quotidiennes, le voyage et les découvertes qu'il procure ainsi que les rencontres qui en découlent ont été un moment de ressourcement fort apprécié. Ma participation à cet événement d'envergure internationale est d'autant plus appréciée qu'elle m'a permis d'avoir une lecture élargie du portrait des pratiques du design, de leur évolution, de leur affirmation et de leur soutien dans le monde. Elle a aussi été un moment unique de faire un bilan de l'état de mes connaissances.



46, 47, 48, 49 Scènes de vie au bord du fleuve Yangtsé en fin de journée. Crédit : civiliti (p. 2, 23, 24)

50 Scène de vie urbaine en fin de journée. Crédit : civiliti (p. 25)





